



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 21.6.2007  
COM(2007) 345 τελικό

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την παράταση της αναστολής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### 1) ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Η παρούσα πρόταση αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 2005 (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), στο πλαίσιο της διαδικασίας για τις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ).

- **Γενικό πλαίσιο**

Η παρούσα πρόταση υποβάλλεται στο πλαίσιο της εκτέλεσης του βασικού κανονισμού και είναι προϊόν έρευνας η οποία διεξήχθη σύμφωνα με τις ουσιαστικές και διαδικαστικές απαιτήσεις που θέτει ο βασικός κανονισμός.

- **Ισχύουσες διατάξεις στον τομέα τον οποίο αφορά η πρόταση**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 215/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής ΛΔΚ.

Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Οκτωβρίου 2006, για την αναστολή για περίοδο εννέα μηνών του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής ΛΔΚ.

- **Συνοχή με άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης**

Άνευ αντικειμένου.

### 2) ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία είχαν ήδη τη δυνατότητα να υποστηρίξουν τα συμφέροντά τους κατά την έρευνα, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού.

- **Συγκέντρωση και χρησιμοποίηση εμπειρογνωμοσύνης**

Δεν υπήρξε ανάγκη εξωτερικής εμπειρογνωμοσύνης.

- **Εκτίμηση αντικτύπου**

Η παρούσα πρόταση προκύπτει από την εκτέλεση του βασικού κανονισμού.

Ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει γενική εκτίμηση αντικτύπου, αλλά η απαίτηση σύμφωνα με την οποία τα μέτρα δεν πρέπει να αντίκεινται στο «συμφέρον της

Κοινότητας» σημαίνει ότι η εκτίμηση του ευρύτερου αντικτύπου των μέτρων αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της έρευνας.

### 3) ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Συνοπτική παρουσίαση της προτεινόμενης ενέργειας**

Το Φεβρουάριο του 2002 επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής ΛΔΚ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 του Συμβουλίου.

Τον Οκτώβριο του 2006 η Επιτροπή, με απόφασή της (απόφαση της 23ης Οκτωβρίου 2006), ανέστειλε για περίοδο εννέα μηνών τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 του Συμβουλίου στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής ΛΔΚ.

Η συνημμένη πρόταση της Επιτροπής για την έκδοση κανονισμού του Συμβουλίου παρατείνει έως τις 31 Ιανουαρίου 2008 την αναστολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 του Συμβουλίου στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής ΛΔΚ.

Ζητήθηκε η γνώμη των κρατών μελών τα οποία δεν εξέφρασαν αντιρρήσεις για την πρόταση.

Προτείνεται στο Συμβούλιο να εγκρίνει τη συνημμένη πρόταση κανονισμού, που πρέπει να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης έως τις 21 Ιουλίου 2007 το αργότερο.

- **Νομική βάση**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 2005.

- **Αρχή της επικουρικότητας**

Η πρόταση υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας. Συνεπώς, η αρχή της επικουρικότητας δεν εφαρμόζεται.

- **Αρχή της αναλογικότητας**

Η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας για τον(τους) εξής λόγο(-ους).

Η μορφή της δράσης περιγράφεται στον προαναφερθέντα βασικό κανονισμό και δεν αφήνει περιθώριο για τη λήψη απόφασης σε εθνικό επίπεδο.

Η παροχή στοιχείων σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η οικονομική επιβάρυνση και ο διοικητικός φόρτος που θα αναλάβουν η Κοινότητα, οι εθνικές κυβερνήσεις, οι περιφερειακές και τοπικές αρχές, οι οικονομικοί παράγοντες και οι πολίτες θα περιοριστούν στο ελάχιστο και δεν θα είναι δυσανάλογοι προς το στόχο της πρότασης

είναι άνευ αντικειμένου. Πάντως, ο βασικός κανονισμός περιορίζει το ύψος των δασμών που μπορούν να επιβληθούν στο επίπεδο που είναι απαραίτητο για την αποκατάσταση της ζημίας που προκλήθηκε από τη διαπιστωθείσα πρακτική ντάμπινγκ.

- **Επιλογή μέσων**

Προτεινόμενα μέσα: κανονισμός.

Δεν κρίθηκαν κατάλληλα άλλα μέσα για τον(τους) εξής λόγο(-ους).

Ο προαναφερόμενος βασικός κανονισμός δεν προβλέπει εναλλακτικές επιλογές.

#### **4) ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις για τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

## Πρόταση

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την παράταση της αναστολής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>1</sup> (εφεξής «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 14,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή έπειτα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

#### **A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002<sup>2</sup>, επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ), που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7202 70 00 (το «εξεταζόμενο προϊόν»). Ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ είναι 22,5%.
- (2) Τον Οκτώβριο του 2006 η Επιτροπή, με την απόφαση 2006/714/ΕΚ της 23ης Οκτωβρίου 2006<sup>3</sup>, ανέστειλε για περίοδο εννέα μηνών τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 του Συμβουλίου στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής ΛΔΚ.
- (3) Η απόφαση για την αναστολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 ελήφθη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 4 βασικού κανονισμού, που προβλέπει ότι, για λόγους προστασίας του συμφέροντος της Κοινότητας, μπορούν να ανασταλούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ με την αιτιολογία ότι οι συνθήκες της αγοράς άλλαξαν προσωρινά σε βαθμό που η ζημία να είναι απίθανο να επαναληφθεί συνεπεία της αναστολής και υπό την προϋπόθεση ότι

<sup>1</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

<sup>2</sup> ΕΕ L 35 της 6.2.2002, σ. 1.

<sup>3</sup> ΕΕ L 293 της 24.10.2006, σ. 15.

έχει παρασχεθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής η δυνατότητα να διατυπώσει τυχόν παρατηρήσεις οι οποίες και συνεκτιμήθηκαν.

- (4) Στην απόφαση της Επιτροπής της 23ης Οκτωβρίου 2006, η Επιτροπή κατέληγε ότι η ζημία που σχετιζόταν με τις εισαγωγές του εξεταζόμενου προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ δεν ήταν πιθανόν να επαναληφθεί συνεπεία της αναστολής των μέτρων, δεδομένης της προσωρινής αλλαγής των συνθηκών της αγοράς και, ιδίως, του υψηλού επιπέδου των τιμών του εξεταζόμενου προϊόντος στην κοινοτική αγορά, που ήταν πολύ υψηλότερο από το ζημιογόνο επίπεδο που διαπιστώθηκε κατά την αρχική έρευνα, σε συνδυασμό με την, κατά τους ισχυρισμούς, έλλειψη ισορροπίας μεταξύ προσφορές και ζήτησης του εξεταζόμενου προϊόντος.
- (5) Στην απόφαση της Επιτροπής της 23ης Οκτωβρίου 2006, η Επιτροπή ανέλαβε την υποχρέωση να παρακολουθεί την εξέλιξη των εισαγωγών και των τιμών του εξεταζόμενου προϊόντος και να καταργήσει την αναστολή σε περίπτωση που σημειωθεί εκ νέου αύξηση των ποσοτήτων του εξεταζόμενου προϊόντος από την ΛΔΚ σε τιμές ντάμπινγκ και συνεπώς προκληθεί ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (6) Στις 31 Οκτωβρίου 2006 ξεκίνησε αυτεπαγγέλτως πλήρης ενδιάμεση επανεξέταση με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*<sup>4</sup> αφού τα στοιχεία στη διάθεση της Επιτροπής υποδήλωναν ότι οι περιστάσεις βάσει των οποίων είχαν θεσπιστεί τα ισχύοντα μέτρα είχαν αλλάξει σε βαθμό που τα καθιστούσε πλέον ενδεχομένως ανεπαρκή και ότι ορισμένες από τις εν λόγω αλλαγές φαίνεται να είχαν διάρκεια.

## B. ΛΟΓΟΙ

- (7) Το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι, για λόγους προστασίας του συμφέροντος της Κοινότητας, τα μέτρα αντιντάμπινγκ είναι δυνατό να ανασταλούν για χρονικό διάστημα εννέα μηνών, αλλά και ότι η αναστολή αυτή είναι δυνατό να παραταθεί για επιπλέον χρονικό διάστημα, το οποίο δεν υπερβαίνει το ένα έτος, εάν το αποφασίσει το Συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής.
- (8) Έπειτα από την αναστολή του μέτρου δεν άλλαξε η κατάσταση που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 5 έως 10 της απόφασης της Επιτροπής, της 23ης Οκτωβρίου 2006, όσον αφορά τις εισαγωγές και τις τιμές του εξεταζόμενου προϊόντος. Ασήμαντες μόνο ποσότητες σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής ΛΔΚ εισήχθησαν στην ΕΚ.
- (9) Όσον αφορά την αυτεπάγγελτη πλήρη ενδιάμεση επανεξέταση, υπενθυμίζεται ότι θα πρέπει να ολοκληρωθεί εντός 15 μηνών από την έναρξή της, δηλαδή έως τις 31 Ιανουαρίου 2008.

## Γ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (10) Δεδομένου ότι η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς παρέμεινε αμετάβλητη ύστερα από την αναστολή του δασμού αντιντάμπινγκ τον Οκτώβριο του 2006 και ότι η ενδιάμεση επανεξέταση δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμη, κρίνεται σκόπιμη η παράταση της αναστολής των ισχυόντων μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του

---

<sup>4</sup> EE C 262 της 31.10.2006, σ. 28.

βασικού κανονισμού. Με βάση τη γενική αρχή της προβλεψιμότητας των εμπορικών εισροών και εν αναμονή των αποτελεσμάτων της ενδιάμεσης επανεξέτασης που βρίσκεται τώρα σε εξέλιξη, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η αναστολή των ισχυόντων μέτρων θα πρέπει να παραταθεί έως τις 31 Ιανουαρίου 2008, δηλαδή έως την τελική προθεσμία ολοκλήρωσης της ενδιάμεσης επανεξέτασης. Δεν υπάρχουν στοιχεία που να υποδεικνύουν ότι η παράταση της αναστολής δεν θα είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας.

- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σχετικά με την πρόθεσή της να παρατείνει την αναστολή των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ. Έχει παρασχεθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής η δυνατότητα να διατυπώσει παρατηρήσεις, αλλά οι παρατηρήσεις του δεν μετέβαλαν το συμπέρασμα ότι η κατάσταση εξακολουθεί να είναι εκείνη που περιγράφεται στην απόφαση της Επιτροπής της 23ης Οκτωβρίου 2006.
- (12) Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις για την παράταση της αναστολής του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στο εξεταζόμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η αναστολή του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 πρέπει να παραταθεί έως τις 31 Ιανουαρίου 2008.
- (13) Η Επιτροπή θα παρακολουθεί την εξέλιξη των εισαγωγών και των τιμών του εξεταζόμενου προϊόντος. Σε περίπτωση που οποιαδήποτε στιγμή σημειωθεί εκ νέου αύξηση των ποσοτήτων του εξεταζόμενου προϊόντος από την ΛΔΚ σε τιμές ντάμπινγκ και, συνεπώς, προκληθεί ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, η Επιτροπή θα προτείνει την επαναφορά σε ισχύ του δασμού αντιντάμπινγκ με την κατάργηση της παρούσας αναστολής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

Η αναστολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2002 του Συμβουλίου στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7202 70 00, παρατείνεται έως τις 31 Ιανουαρίου 2008.

#### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*